

中國古典式樣新建築

二十世紀中國新建築官制化的歷史研究

傅朝卿 著



中國古典式樣新建築

二十世紀中國新建築官制化的歷史研究

傅朝卿 著

台北南天書局發行

中國古典式樣新建築；二十世紀中國新建築

官制化的歷史研究 / 傅朝卿著. -- 初版. --

臺北市：南天，民 82

面； 公分

參考書目：面

ISBN 957-638-177-0 (精裝)

1. 建築 - 中國

922

82008160

中國古典式樣新建築

定價新台幣 960 元

民國八十二年十二月初版一刷發行

著作權所有
翻印必究

著 者：傅 朝 卿
發 行 者：魏 德 文
發 行 所：南 天 書 局 有 限 公 司
中 華 民 國 · 台 北 市 羅 斯 福 路 3 段 283 巷 14 弄 14 號
☎ (886-2) 362-0190 電傳Fax：(886-2) 362-3834
郵政劃撥：01080538號（南天書局帳戶）
登 記 證：局 版 台 業 字 第 1436 號
.....

製 版 廠：上 都 製 版 印 刷 有 限 公 司
☎ (02) 305-3207 台 北 市 西 園 路 2 段 256 號 3 樓
印 刷 廠：皇 甫 彩 藝 印 刷 有 限 公 司
☎ (02) 303-5871 台 北 市 長 泰 街 297 巷 14 號

ISBN 957-638-177-0

序

1980年八月，我離開台灣，到美國西雅圖華盛頓大學進修。在偶然的機會裡，我在華大「東亞圖書館」(The East Asia Library)接觸到中國大陸上1920及1930年代近現代建築資料，當時我是既興奮又難過，興奮的是我突然發現中國建築學術空間內尚有一片可以開創的天地；難過的是自己居然要到國外以後，才得以一窺原本屬於自己國家的早期近現代建築。記得在大學求學之時，近代、現代建築史講授的是西方的建築；中國建築史的內容又到清朝就停了。清末民初到1949年之間的建築只有從一些片斷的資料中獲得一些，印象中也只有中山陵幾張模糊的照片。1949年以後，在中國大陸及台灣的建築，更由於海峽兩岸政治的局勢使然，雙方對於對岸的發展，不僅不能看，而且也不能談。到1980年代初為止，中國人在自己國家近現代建築之研究上，幾乎是交了一張白卷。

當時，我下了一個心願，一個必須付出漫長歲月與代價，但卻不一定可以達成的心願——為中國近現代建築寫一部歷史。寫歷史難，寫中國歷史很難，寫中國近現代建築史更難。因為一部好的建築史必須要涉及到客觀的評論，而建築的形成又與建築師之思想及當時社會背景和政治意識型態有密不可分的關係，所以近現代建築史除了涉及到建築物本身外，也不可避免的會觸及到「人」與「政治」兩項中國人極端敏感的課題。中國人一向重視和諧的人際關係，更講求學術上的長幼倫理，再加上中國人過份的重視自己的顏面，使得在談論現代建築之時，批評的人怕傷和氣，被批評的又不服氣，要完成客觀公正，而且帶有批判性的史實變成很難的事。另一方面，中國人的讀書人往往不願意去沾政治意識型態方面之紛爭。問題是中國現代建築，尤其是早期的發展，卻又和政治意識型態有相當密切的關係。政治因素

上的顧忌，也使寫一部客觀的中國近現代建築史的難度加大。

為了完成這個心願，我從1980年起就陸續在各個圖書館中搜集資料，但是因為許多因素，我並無法將這些資料整理發表，1986年以來，由北京清華大學汪坦先生倡議的「中國近代建築史討論會」陸續舉辦了四次，我雖無緣與會，但是隨後刊於《建築學報》及《建築師》與會議特刊中的部份資料卻給了我很大的啟發與刺激，再加上最近幾年大陸及國民政府政策是非之言辭，都可以較客觀，較學術化的探討，使我決心將收集之資料發表出來。1986年，我又來到英國愛丁堡大學做更進一步的研究，大英圖書館東方部(Department of Oriental Manuscripts and Printed Books, The British Library)、倫敦大學亞非學院圖書館(The Library of The School of Oriental & African Studies, University of London)以及英國建築圖書館(British Architecture Library)的藏書，又讓我補充了不少以前遺落的資料，於是我開始利用在愛丁堡比較清靜的時空，整理這些搜集多年之資料成為本書之初稿架構。

一開始，我的目標是一部完整的近現代建築史，在時空上包含1840年到目前，中國大陸與台灣所有類型的近現代建築。可是一下筆後，我發現這在此刻是近乎不太可能的事，由於目前世上還沒有類似之書籍，要將所有的人、事及建築交待清楚的話，篇幅之大，恐將不是一本書可以涵蓋的。於是我將此目標略做修正，希望能夠分為「中國古典式樣新建築」、「中國的西方式樣建築」、「中國的主流現代建築」以及「中國的後現代主義建築」四部份，分期完成。其中「中國古典式樣新建築」是首要目標，因為我覺得這類的建築是中國建築師第一種企圖追求現代中國建築之努力成果。雖然此時我們若再興建這類建築會是一種因襲之舉，可是早期那些建築師在西方式樣建築與主流現代建築大舉入侵之當時，肯以中國古典式樣與之抗衡之勇氣與心態是可嘉的，另外此類建築和中國近代歷史發展密不可分的關係也是我特別有興趣而且關切的。

1988年三月起，我將初步整理的資料，以〈中國現代建築中的民族情結〉系列在《當代》雜誌發表，隨後曾將部份修改，收錄在刊登於《建築師雜誌》之〈一九七七年以後中國大陸建築發展概況〉系列。在這些文章中，我原本將這類的建築區分為「中國古典復古主義」、「中國古典折衷主義」及「中國古典裝飾主義」三類來討論。可是經過一再的反思，我開始覺得此種分法不太適合中國近現代建築之發展，因為中國近現代建築中的古典式樣，實際上並未構成嚴謹的體系或主義，復古、折衷或裝飾只是建築師所採取之步趨(approach)而已，所以我在本書之討論中將以「中國古典式樣新建築」來取代以前所用的「中國古典主義建築」，並且增加一項抽象步趨。然而我必須強調的是我這樣的分類只是相對性的，並非絕對性的，亦即在復古、折衷、裝飾及抽象四種步趨間並不存在著一條壁壘分明，不可逾越的界線，而且某些建築可能會同時存有二種步趨之傾向的。

由於現代社會已發生許多改變，古典建築特徵似乎已無法全盤繼承。就認識論而言，現代人與古代的人們在信仰及時空觀念上已有相當大之差距，一味堅持必須以古代之概念來設計新建築是無法滿足現代人之需的。就結構而言，由於已從木構架變成了鋼筋混凝土構架，即使其中有一些力學方面之類同，我們也不可能回到木構架為主的時代。對中國古典建築結構系統之堅持是不可能也不理性的事。在空間方面，雖然古典建築空間有其特優之處，可是在實際機能之需求，加上普遍的人口增加，都市化需要大量空間之諸限制下，除了在一些非常特定之狀況下，再度採用低密度的院落空間已成了可遇不可求之事。在象徵意義方面，由於人們觀念已經改變，相信神話元素(mythical)力量的人已經較為減少，而且在結構系統改變之後，許多原來在古典建築中有結構功能的象徵元素，已經變成了單純的裝飾構件而已。基於上述原因，我在此書中區分步趨之主要依據乃是以形式及造型之建築構成術(architectonics)為主，其他的特徵為輔。

以復古步趨設計的建築是建立在中國古典建築架構

基礎上的全面復古，建築師往往擇取某棟或數棟中國古典建築作為典範，照單全收的以新材料及新營建技術重新構築而轉作其他用途；如果不刻意模仿某些特定建築的話，也會盡量遵守中國古典建築的比例權衡、構造原則及裝飾系統。折衷步趨的建築是建立在一種無差別論 (Indifferentism) 上，建築師自由的擷取各種建築元素，加以整合而成新作品，在這些建築中，中國古典建築之構成術仍然大體上被遵守，各種形式的古典屋頂仍然是主導的 (dominant) 元素。抽象步趨的建築乃是建立在一種“神似”之原則上，建築師不再採用繁複的古典裝飾元素，而嘗試以現代材料及營建技術抽象的表達中國古典建築之意象，是一種現代主義者 (modernist) 詮釋的中國古典式樣新建築。而裝飾步趨的建築則只是局部採用古典建築之某件構件及元素，其作用只是視覺上的。就建築構成術而言，這些裝飾與建築本身量體上之比例已經離古典建築之權衡有一段距離了。由於裝飾步趨之建築可能為自折衷步趨或抽象步趨之建築加大量體並減小中國古典建築之構件之比例而達成，所以它裝飾可能是抽象的也可能是具象的。但基本而言，此類建築看起來是西方的或現代的意象比中國古典意象要濃厚。由於中國古典式樣新建築數量繁多，本書在討論對象上以復古及折衷步趨之作品為主，比較接近現代主義之抽象及裝飾步趨之作品為輔。

也許有人會問，為什麼選 1900 年做為討論的起點。中國古典式樣新建築早在 1900 年以前就已經零星出現，但是有意識的大量出現卻是在 1900 年發生義和團事件，激發出西方傳教士之教會中國化運動之後，這對教會開始使用中國古典式樣於其設施上，是有直接影響的。另一方面，中國於 1900 年前後，在教育制度上產生很大之變化。1898 年 (光緒二十四年)，第一所大學制度的學校—京師大學堂設立；1901 年曾草擬「壬寅制度」，但尚未實施就被「欽定學堂章程」所取代。欽定學堂章程經過一年的修訂，於 1903 年 (光緒二十九年) 頒佈，是為「癸卯學制」。此學制奠定了中國大學教育的蓬勃發展基礎，使得大學得以在二十世紀初迅速發展，大學校園成為中國古典式樣新建築之最佳實驗

場，所以 1900 年對中國古典式樣新建築而言是具有相當大關鍵性的一年。

另外有一點，我必須特別說明的乃是我在書中絕少使用許多學者慣用的「近代」與「現代」二詞來對中國古典式樣新建築分期。「近代」是一個很曖昧之字眼，到底以何時為始，何時為終，並沒有人可以明確的下論斷，而且此詞是一種純歷史上的用法，應用到建築上就很難說的清楚。在西方，建築從歷史式樣發展到現代式樣間，有一段過渡，或許我們可以稱之為近代。但若以中國古典式樣所建之新建築，從它們之於十九世紀末出現到目前為止，並沒有很大的分野，並不太適合使用「近代」與「現代」兩種分野，因為它會使原本一脈而下之此類建築有「近代」與「現代」之分。其實當建築師開始以新材料及新技術來建造古典式樣建築，成品已經不再是「古典建築」而是使用「古典式樣的新建築」。為了避免在文字上差異而引起的困擾，本書乃一律採用「中國古典式樣新建築」來涵蓋近百年來此類建築之發展，而不再區分「近代」與「現代」。

本書一共分為四大部份。第一部份是探討中國新建築中的古典主義本質，希望能解釋存在中國古典式樣背後的真正原因。第二部份、第三部份及第四部份則是分別對 1949 年以前的中國，1949 年以後的中國大陸，以及 1949 年以後的台灣所出現之中國古典式樣新建築作一批判性的回顧。在此三部份，不可避免地我必須涉及到一些過去的政策及意識型態及它們有關的建築師及其言論和作品，然而這些歷史卻是關於中國古典式樣新建築之歷史所不可少的一頁。我並無意特別地去強調這些事件，但為了向歷史交待，我還是必須將有批判性之言辭包含在此書中。至於本書所探討「古典」式樣新建築之範圍，亦即「大傳統」式樣新建築，我必須特別說明。中國地大物博，除了依官式所建之宮殿廟宇外還有許多差異甚大之地域性建築。然而由於其牽涉甚廣，在本書中，我並不擬對它們加以討論，就如同歐洲古典思潮之探索是以古代政治性或宗教性之建築作為原型及標準一樣，本書亦是基本上以大傳統之官式建築或宗教性建築作為「中國古典」建築之依據原則。1990 年，我

自愛丁堡回到台灣，在成功大學建築研究所開了一門「中國近現代建築專題討論」之課，首度將這些相關資料公開並且利用上課之機會，修正部份之內容。在此段時間，我又獲得《中國建築》、《建築月刊》等早期期刊之寶貴資料，並從美國取得部份教會大學之資料，使寫作之內容得以更豐富。

在長達數年之撰寫過程中，我深深地覺得呂彥直先生與梁思成先在中國古典式樣新建築中所扮演的角色是如此的重要。他們一個是實驗家，一個是理論家，前者以南京中山陵及廣州中山紀念堂來詮釋他自己對中國古典式樣用在新建築可行性之看法；後者雖亦有實際之作，但卻以學術及理論主導了此類建築之風向。然而他們兩位卻也都為了中國古典式樣新建築付出了不可彌補的代價。呂彥直先生積勞成疾，連中山陵及中山紀念堂尙未能瞧一眼就走了；梁思成先生則為了此類建築負起了「復古」之罪名，而遭受到無情的批判。雖然我對呂先生的作品及梁先生之某些言論，不是能完全的同意，而且在書中也有所批判。但是我對他們當年努力之敬意仍是不減的。在成書之際，我願將此書之成果獻給呂彥直與梁思成兩位先生，以紀念他們為中國古典式樣新建築所付出的一切。

徐敬直先生在1964年出版《中國建築—過去與當代》一書時，曾希望能夠拋磚引玉，使更多人來從事中國建築的研究。二十八年來，在中國古典建築方面，中國學者已有許多成果。可是在中國新建築上，屬於國人自己的研究還不多。今日，我算是對徐先生二十幾年前的呼籲作一回響，不過我這本書也只能算是另一塊磚，希望能對中國建築學術界有所撞擊，進而引出真正之玉。由於許多早期興建的中國古典式樣新建築已經損毀，而史料又不齊，最近之作又因中國地廣建築多，無法一一親自涉足參觀，本書在許多方面上仍然有許多瑕疵的，但願先進前輩能不吝指正。

傅 朝 卿

1986 年第一次初稿 於愛丁堡

1990 年第一次修正稿 於台南

1993 年第二次修正稿 於台南



著者 傅朝卿

- 台灣台南人
- 1957年出生
- 國立成功大學建築系畢業(1979)
- 美國西雅圖華盛頓大學建築碩士(1983)
- 英國愛丁堡大學建築博士(1990)
- 國立成功大學建築系講師(1983-1990)
- 國立成功大學建築系暨研究所副教授(1990-)
- 開授中國近現代建築史、台灣近現代建築以及台灣日據時期建築

封面照片：日月潭文武廟

封底照片：北京王府飯店

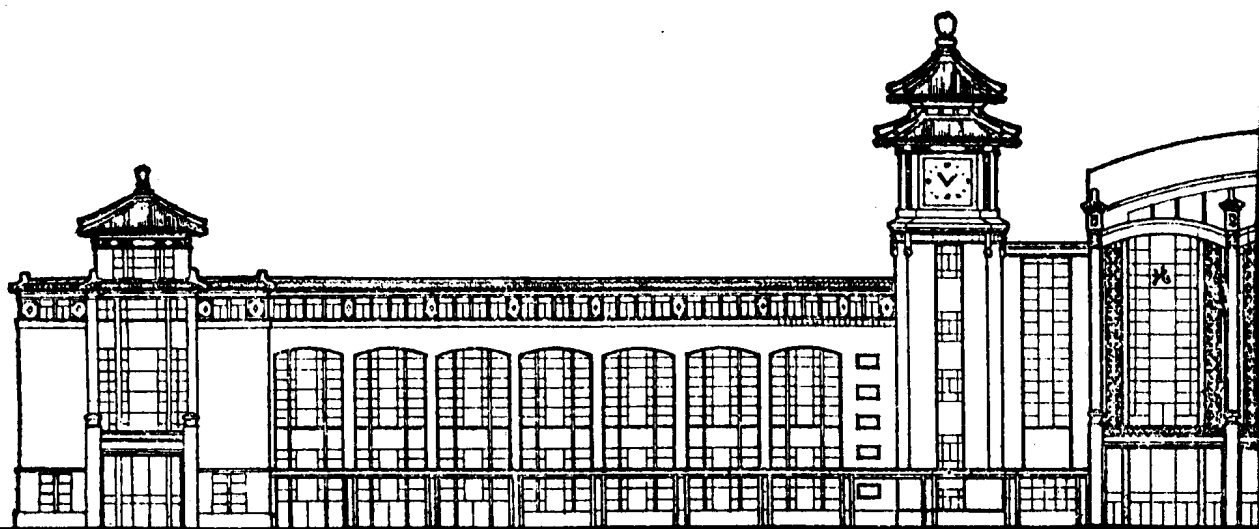
中國古典式樣新建築

傅朝卿 著

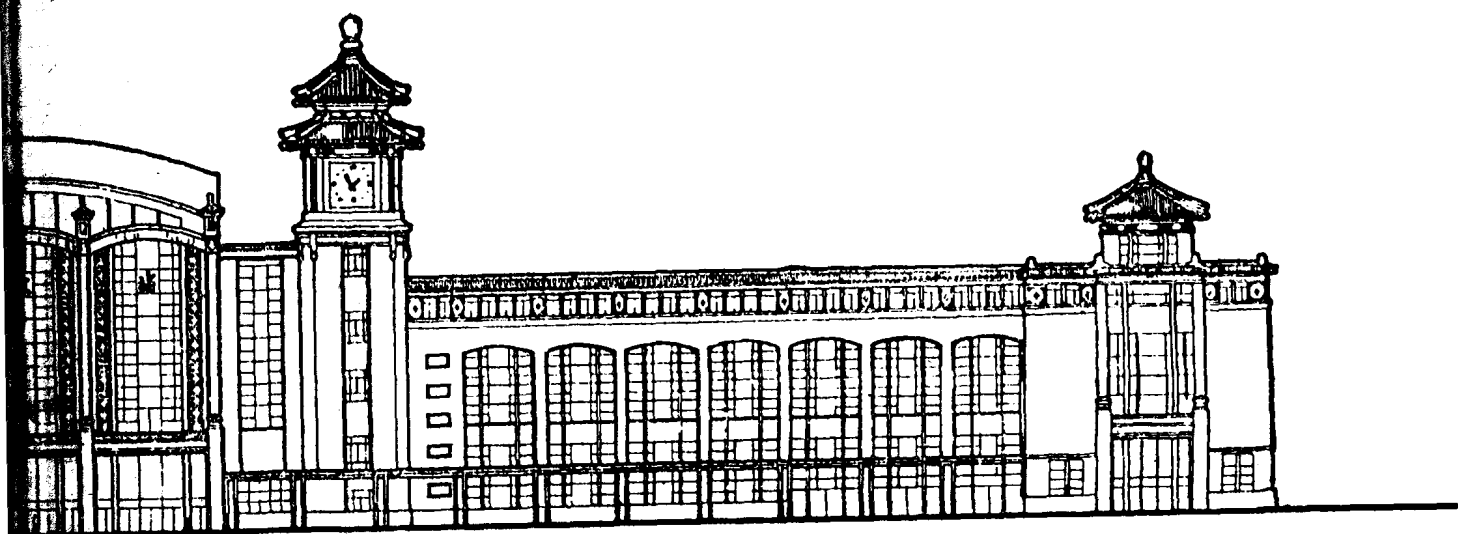
十九世紀中葉開始，中國門戶漸開，西方建築開始傳入中國，使中國建築發展邁入一個新的近現代時期。在諸多新的建築中，以中國古典式樣所設計興演之演築一直扮演一個十分重要的角色，因為它們是中國建築師在追求中國新建築之過程中出現最多的一類建築，也是在中國之西方建築師及西方教會最喜歡使用之建築。當然這類建築與中國近現代政治發展之密切關係更是許多人討論之課題。

本書作者花費十多年時光，深入國內外各大圖書館搜集資料，並實際赴各地調查，將二十世紀中國古典新建築之發展歷程，抽絲撥繭，有系統的寫成此書。書中內容之豐富、探討之建築層面之廣，在相關研究領域中均屬少見，可謂是當今研究中國近現代建築最重要之著作之一。

ISBN 957-638-177-0



11/16/17/c1



目 錄

序	v
第一部份 中國新建築中古典主義本質之剖析	1
第 1 章 中國風建築與中國古典式樣新建築...	3
第 2 章 復興中國古典建築意識之萌芽.....	25
第 3 章 中國古典式樣新建築中的新古典主義 及布雜本質.....	47
第 4 章 中國古典式樣新建築中的民族意識型 態及後現代本質.....	69
第二部份 1949年以前中國古典式樣新建築之發展 回顧	89
第 5 章 傳教主義與中國古典式樣新建築1890 —1949.....	91
第 6 章 民族意識型態及中國古典式樣新建築 1912—1936.....	113
第 7 章 中國古典式樣新建築之傳播1920— 1949.....	141
第三部份 1949年以後中國古典式樣新建築在中國 大陸之發展回顧	163
第 8 章 民族的形式，社會主義的內容1952— 1957.....	165
第 9 章 中國的社會主義的建築新風格1958— 1965.....	185
第10章 社會主義建設與後現代建築1977— 1991.....	205
第四部份 1949年以後中國古典式樣新建築在台灣 之發展回顧	225
第11章 道統之繼承與式樣之復辟1949—1966	227
第12章 台灣光復後宗教建築的琉璃瓦情結 1957—1992.....	249
第13章 中華文化復興運動的實踐與影響 1966—1992.....	273

結論：尋找真實性的中國新建築.....	293
參考書目.....	301
後記與謝誌.....	323
索引.....	325

中國新建築中古典主義 本質之剖析

「琉璃閃爍，畫棟彫樑」似乎是一般人對中國古典建築的主要印象。的確，幾千年來中國人一直生活在這種建築意象所構成的生活環境中，進而發展出對金碧輝煌古典式樣建築很難解釋之民族情結。所以在中國邁入近代歷史之後，這種古典式樣的建築仍然繼續脫胎換骨地以新材料及新面貌出現，變成了一般人心目中概括的「宮殿式」現代建築。這些「宮殿式」建築在中國建築現代化過程中，到底扮演怎樣一個角色？這是關心中國建築現代化課題的人，必須留意並且勇於面對的。

